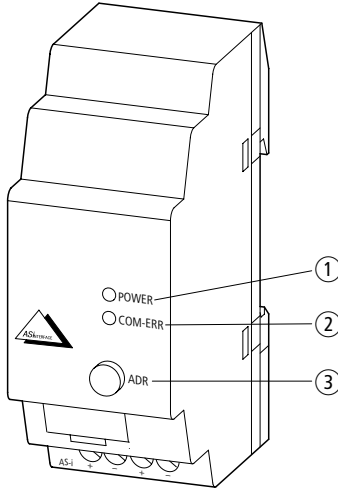


## EASY205-ASI



- |   |         |  |
|---|---------|--|
| ① | Power   | $U_{AS-Interface®}$  |
| ② | COM-ERR | Verbindung zu EASY6... oder AS-Interface® Master gestört                             |
| ③ | ADR     | Adressierbus AS-Interface®   |
| ① | Power   | $U_{AS-Interface®}$  |
| ② | COM-ERR | Connection to EASY6... or AS-Interface® master faulty                                |
| ③ | ADR     | Addressing socket AS-Interface®  |
| ① | Power   | $U_{AS-Interface®}$  |
| ② | COM-ERR | Erreur de communication avec EASY6... ou perturbation du module maître AS-Interface® |
| ③ | ADR     | Connecteur d'adressage ADR AS-Interface®   |
| ① | Power   | $U_{AS-Interface®}$  |
| ② | COM-ERR | Collegamento con EASY6... oppure AS-Interface® Master disturbato                     |
| ③ | ADR     | Connettore per indirizzatore AS-Interface®   |



### Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen. Die Stromversorgungsgeräte sind Einbaugeräte. Beachten Sie für die Installation der Geräte die länderspezifischen Vorschriften.

### Electric current! Danger to life!

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations. The power supply units are mounting devices. The national regulations/specifications must be observed for the installation of the devices.

### Tension électrique dangereuse !

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après. Les blocs d'alimentation sont des appareils faisant partie intégrante d'une installation. Veuillez respecter les normes de mise en œuvre spécifiques aux différents pays.

### Tensione elettrica: Pericolo di morte!

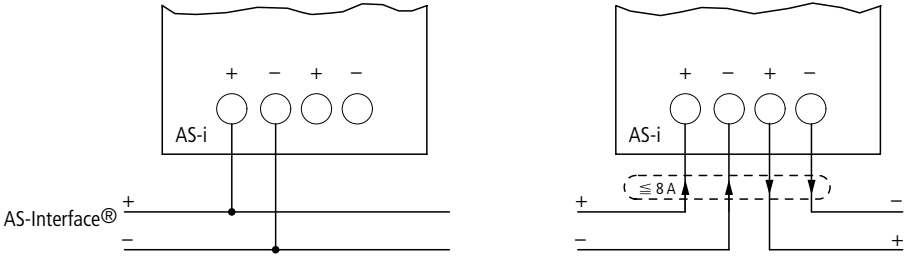
Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate. Gli alimentatori sono unità per montaggio interno. Per l'installazione degli apparecchi è necessario rispettare le normative specifiche di ciascun paese.

### ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas. Las fuentes de alimentación son aparatos de montaje. Para la instalación de los aparatos han de tenerse en cuenta las normativas/especificaciones a nivel local.

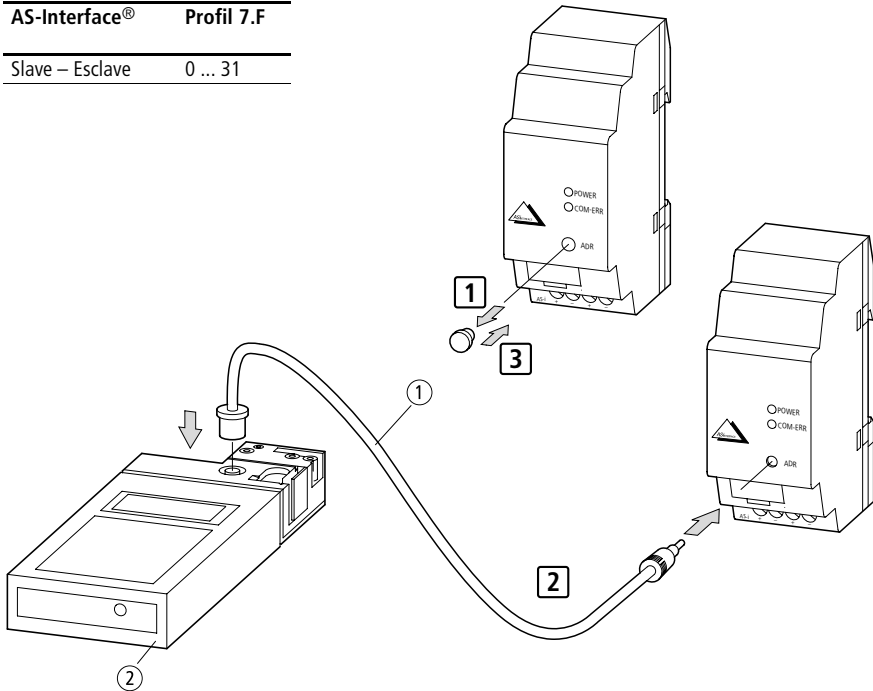
- |   |         |   |
|---|---------|---|
| ① | Power   | $U_{AS-Interface®}$   |
| ② | COM-ERR | Conexión COM-ERR al EASY6... o perturbación de AS-Interface® Master |
| ③ | ADR     | Enchufe de direccionamiento AS-Interface®                           |

**Standardanschluss – Standard connection – Raccordement standard –  
Collegamento standard – Conexión estándar**



**Adressierung – Addressing – Adressage – Indirizzamento – Direccionamiento**

AS-Interface®	Profil 7.F
Slave – Esclave	0 ... 31

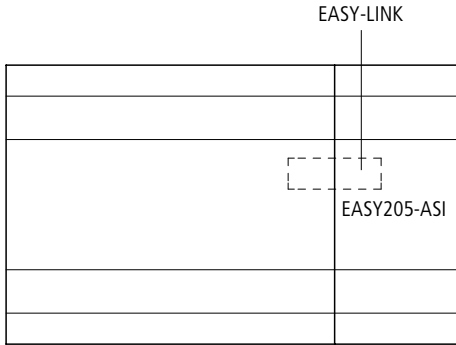


- ① ADL2-ASI
- ② PG2-105-AD...

05/02 AWA2528-1858

# Anschluss – Connection – Raccordement – Collegamento – Conexión

AS-Interface®



Einbau **1** + **2**, Ausbau **3** + **4**

Fitting **1** + **2**, removing **3** + **4**

Montage **1** + **2**, démontage **3** + **4**

Montaggio **1** + **2**, smontaggio **3** + **4**

Montaje **1** + **2**, desmontaje **3** + **4**



Geräte müssen spannungsfrei sein!

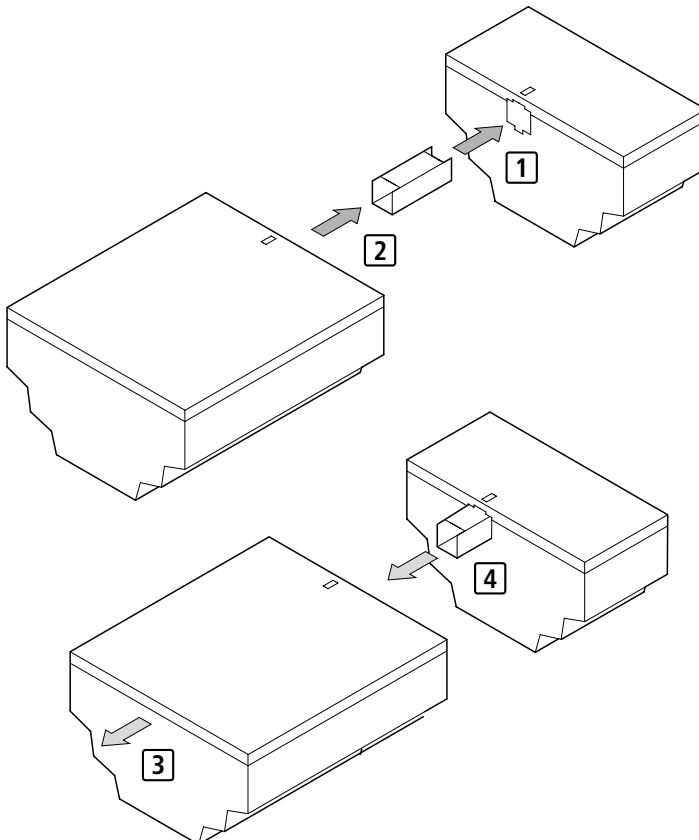
Devices must be de-energized!

Assurer la mise hors tension des appareils !

Gli apparecchi non devono essere alimentati!

¡Los aparatos deben encontrarse libres de tensión!

05/02 AWA2528-1858



For Immediate Delivery call [KMParts.com](http://KMParts.com) at (866) 595-9616

## Datenbelegung – Data assignment – Affectation des données – Associazione segnali – Asignación de datos

EASY6...	AS-Interface®	EASY6...	AS-Interface®	EASY6...	AS-Interface®
R1	← Q0	R5	← P0	S1	→ I0
2	1	6	1	2	1
3	2	7	2	3	2
4	3	8	3	4	3

## Datenaustauschzeiten – Data exchange times – Durées d'échange de données – Frequenza scambio dati – Frecuencia de cambio de datos

### EASY205-ASI

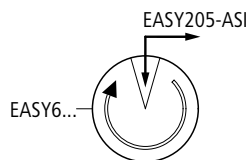
Innerhalb eines EASY-Zyklus werden die AS-Interface®-Daten einmal ausgewertet.

AS-Interface® data is scanned once within one EASY cycle.

Les données AS-Interface® sont évaluées une fois par cycle EASY.

Per ogni ciclo di esecuzione di EASY vengono aggiornati i segnali di AS-Interface®.

Dentro de un ciclo EASY, los datos AS-Interface® se analizan una vez.



05/02 AWA2528-1858

## Kommunikationsfehler AS-Interface®-Master

### Communication error AS-Interface® master

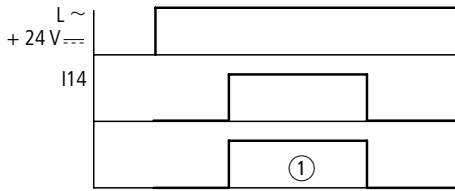
### Erreur de communication Maître AS-Interface®

### Errore di comunicazione AS-Interface® Master

### AS-Error de comunicación AS-Interface®-Master

- Adressierleitung gesteckt
- EASY-LINK defekt
- EASY6... wird nicht erkannt
- EASY6... in der Betriebsart „STOP“
- Leitung defekt, nicht angeschlossen
- Slaveadresse = 0
- Cavo per indirizzamento inserito
- Errore in EASY-LINK
- EASY6... non viene riconosciuto
- EASY6... in modalità “STOP”
- Cavo difettoso, non collegato
- Indirizzo slave = 0
- Addressing cable inserted
- EASY-LINK faulty
- EASY6... not detected
- EASY6... in “STOP” mode
- Cable faulty, not connected
- Slave address = 0
- Conducto de direccionamiento conectado
- El EASY-LINK está defectuoso
- No reconoce el EASY6...
- EASY6... en modo “STOP”
- Conducto defectuoso, no conectado
- Dirección slave = 0
- Câble d'adressage enfiché
- EASY-LINK défectueux
- EASY6... n'est pas reconnu
- EASY6... en mode « STOP »
- Câble défectueux, non raccordé
- Adresse esclave = 0

# Fehlerauswertung EASY – Fault detection EASY – Evaluation des erreurs EASY – Segnale di anomalia EASY – Análisis de error EASY



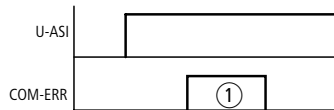
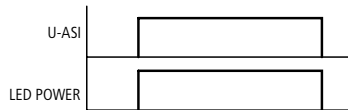
EASY6...-...

EASY205-ASI

- |   |  |
|---|--|
| <p>① AS-Interface® nicht angeschlossen oder nicht betriebsbereit</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Kabelbruch/Kabel falsch angeschlossen</li> <li>– AS-Interface® Netzwerkausfall</li> <li>– AS-Interface®-Master nicht in Betrieb</li> <li>– Slaveadresse = 0</li> </ul> <p>① AS-Interface® not connected or not ready for operation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Cable break/Cable incorrectly connected</li> <li>– AS-Interface® network failure</li> <li>– AS-Interface® master not in operation</li> <li>– Slave address = 0</li> </ul> <p>① AS-Interface® non raccordé ou non opérationnel</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Rupture du câble/câble mal raccordé</li> <li>– Panne de secteur AS-Interface®</li> <li>– Maître AS-Interface® pas en service</li> <li>– Adresse esclave = 0</li> </ul> | <p>① AS-Interface® non collegato o non funzionante</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– rottura cavo/cavo collegato in modo errato</li> <li>– AS-Interface® Errore di rete</li> <li>– AS-Interface® Master non in esecuzione</li> <li>– Indirizzo slave = 0</li> </ul> <p>① El AS-Interface® no está conectado o no está preparado para el servicio</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Rotura de cable/cable mal conectado</li> <li>– Avería de la red AS-Interface®</li> <li>– AS-Interface®-Master fuera de servicio</li> <li>– Dirección slave = 0</li> </ul> |
|---|--|

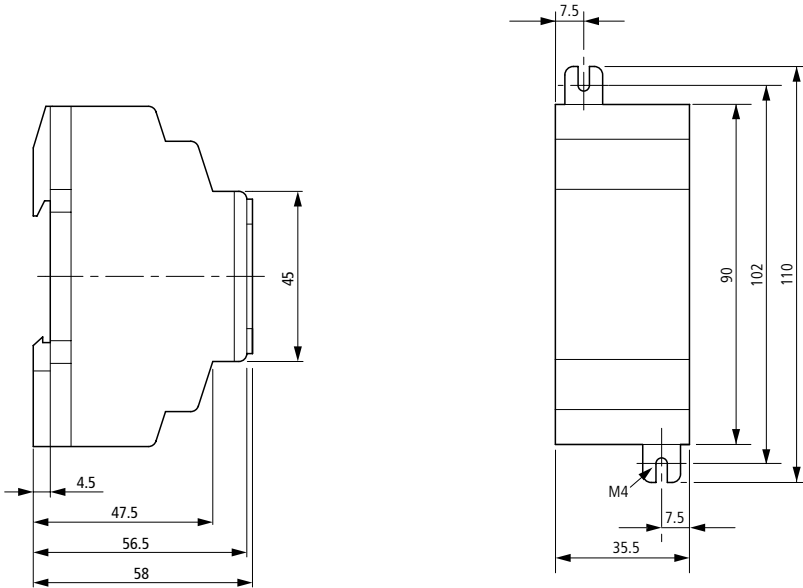
## LED Signalisierung – LED Signals – Signalisation DEL – Segnalazioni a – Señalización por LED

EASY205-ASI



- |   |  |
|---|--|
| <p>① – EASY-LINK defekt</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– EASY6... wird nicht erkannt</li> <li>– EASY6... in der Betriebsart „STOP“</li> <li>– Slaveadresse = 0</li> <li>– AS-Interface®-Master nicht in Betrieb</li> </ul> <p>① – EASY-LINK faulty</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– EASY6... not detected</li> <li>– EASY6... in "STOP" mode</li> <li>– Slave address = 0</li> <li>– AS-Interface® master not in operation</li> </ul> <p>① – EASY-LINK défectueux</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– EASY6... n'est pas reconnu</li> <li>– EASY6... en mode « STOP »</li> <li>– Adresse esclave = 0</li> <li>– Maître AS-Interface® pas en service</li> </ul> | <p>① – Errore in EASY-LINK</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– EASY6... non viene riconosciuto</li> <li>– EASY6... in modalità "STOP"</li> <li>– Indirizzo slave = 0</li> <li>– AS-Interface® Master non in esecuzione</li> </ul> <p>① – El EASY-LINK está defectuoso</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– No reconoce el EASY6...</li> <li>– EASY6... en modo "STOP"</li> <li>– Dirección slave = 0</li> <li>– AS-Interface® Master fuera de servicio</li> </ul> |
|---|--|

05/02 AWA2528-1858



05/02 AWA2528-1858

**HAZARDOUS LOCATION – CSA (Canadian Standards Association) Certification**

This equipment is suitable for use in CLASS I, DIVISION 2, GROUPS A, B, C AND D

**WARNING:** "EXPLOSION HAZARD – DO NOT DISCONNECT WHILE CIRCUIT IS LIVE UNLESS AREA IS KNOWN TO BE NON-HAZARDOUS"

**EMPLACEMENTS DANGEREUX – Certification CSA (Canadian Standards Association)**

Cet équipement est acceptable pour utilisation dans les EMPLACEMENTS DANGEREUX DE CLASSE I, DIVISION 2, GROUPES A, B, C ET D

**AVERTISSEMENT :** « RISQUE D'EXPLOSION. NE PAS DÉBRANCHER TANT QUE LE CIRCUIT EST SOUS TENSION, A MOINS QU'IL NE S'AGISSE D'UN EMPLACEMENT NON DANGEREUX »